

# HIRADÓ

NAPILAP

ALAPITVA 1871

SZOMBAT, 1931 SZEPTEMBER 19

FELELŐS SZERKESZTŐ: Dr. MARA JENŐ

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Veliki  
Bečkerek, Obiliceva ucca 3. szám. Telefon 21

60. ÉVFOLYAM,

216. SZÁM

Előfizetési ár: Évente 300, félévre 150, negyed-  
évre 75, havonta 25 dinár. Egyes szám 1 dinár

A népszövetség pénzügyi bizottságának Ausztria pénzügyeire vonatkozó tárgyalásai bejezetteknek tekintetők. A tegnap délutáni órákban a bizottság megegyezésre készült, hogy megszövegezze jelentését, amit a közgyűlés elé terjeszt.

Gandhi a kerek asztal konferencia föderációs albizottságának tegnapi ülésén éles bírálatot mondott az albizottság működése felett és azt hangoztatta, hogy annak delegátusai nem a nemzetek képviselői, hanem a kormány kiküldöttei és így attól tart, hogy a tanácskozás csak üres szalmacséplés lesz.

Bukaresti jelentések szerint Emandi volt budapesti román követ tegnapi látogatásánál meghalt.

A magyar parlamenti ellenzék soraiban mind hangosabban követelik a képviselőház összehívását az aktuális gazdasági kérdések parlamenti tárgyalása végett.

Starhemberg herceget és Mayer nyugalmazott tábornokot Bécsben tegnapi szabadlábra helyezték.

A budapesti főkapitányságra csütörtökön este az a jelentés érkezett, hogy a kültereken pogromra uszító röpcédulákat osztogatnak. Azonnal detektívek siettek ki a helyszínre, a röpcédulákat osztogatók azonban eltűntek. Megállapították, hogy valóban osztogattak litografált cédulákat, amelyeken a következő szöveg volt: „Halál a zsidókra és a kommunistákra!” A rendőrség szerint, éretlen tréfáról van szó.

Londonba érkezett jelentések szerint, a mexikói partokat óriási vihar söpörte végig, amely a Csendes óceán felé vonult el. Vera Cruz kikötőjében husz kisebb hajó elsüllyedt. Attól tartanak, hogy a nyílt tengeren volt haláshajók mind odavesztek.

A biatorbágyi merénylet áldozatainak tegnapi délutáni temetése után az a rémhír terjedt el a magyar fővárosban, hogy a Vérmező közelében lövöldözés folyik. Amint kiderült, a hírek semmi alapja sem volt, mindössze az történt, hogy a Győri uton egy rendőr kezében véletlenül elsült a fegyver és ennek dörrenését színezte ki a felcsigázott fantázia.

## Országos akció indul az inségben szenvedő vidékek segélyezésére

### A Vörös Kereszt egyesület segély-bizottságot alakított

Beograd, szept. 18.

A Vörös-Kereszt egyesület felhívással fordult az ország lakosságához, amelyben a vrbázi, szávai, primorjai és zetai bánóság ellátatlan lakosságának inségére hívja fel azokat a vidékeket a polgárságát, ahol az isteni gondviselés bőségesebben osztotta áldásait. A felhívás elmond-

ja, hogy

a bánóságok hegyes vidékein lakó földműveseknek a nagy szárazság következtében jóformán semmi sem termett

és nemcsak a puszták életük van vesztélyben, hanem pusztulás vár a szegényes állatállományukra is, amelyet nem tudnak miből etetni. Minden ado-

mány, legyen az akár természetbeni, akár pénzbeli, családokat menthet meg.

A kiáltvány végül bejelent, hogy bizottság alakult a kormány tagjainak közreműködésével, amely a Vörös-Kereszttel együtt a segélyakciót le fogja bonyolítani.

## Az angol tengerészek zsoldleszállításába a volt munkáskormány már beleegyezett

### Snowden szenzációs leleplezésekkel szolgált az angol alsóházban

London, szept. 18.

Az angol alsóház tegnapi ülésén az interpellációk során heves összetűzések voltak a kormány és a munkáspárt között.

A munkáspárt soraiból a tengerészek zsoldleszállítása miatt támadták a kormányt, mire Snowden kijelentette, hogy

az előző munkáspárti kormány

már beleegyezett a zsold leszállításába.

Ezután Alekszander, a volt kormányban az admirális első lordja jelentkezett szólásra és bevallotta, hogy annak idején tényleg beleegyezésüket adták a zsold leszállításához — amire harsogó derűtség tört ki a kormánypárt soraiban — de az admirális figyelmeztette a kormányt a

zsoldleszállítás esetleges következményeire.

Erre a kijelentésre Macdonald miniszterelnök előadta, hogy az admirális említett figyelmeztetése úgy hangzott, hogy a legénység lojálisan elfogadná a zsold leszállítását, ha ugyanolyan arányban leszállítanák az összes köalkalmazottak fizetését.

A leleplezés az alsóházban bombaként hatott.

## Robbanás egy beográdi színművésznő lakásán

### A színésznő rémületében le akarta vetni magát a harmadik emeleti balkonról

Beograd, szept. 18.

Bobyty Ljubinka drámai színésznő, a beográdi Nemzeti Színház egyik ki-váló tagja, csaknem végzetes szerencsétlenségnek esett áldozatul. Tegnap délelőtt tíz óra tájban Bratye Jugovitya ucca 2-es szám alatti lakásának fürdőszobájában egy finom chrep de chinte szoknyáját tisztogatta benzinnel és erre a célra a mosdó-

tálba közel egy liter benzint öntött. Az üveget a maradék benzinnel a fürdőkád kályhájának közelébe tette le.

Éppen befejezte a tisztítást és távozni készült, amikor a benzinnel telt üveg a kályhából kipattanó szikrától hirtelen felrobbant és ugyanebben a szempillantásban lángalobbant a mosdó benzinje is. Bobyty Lju-

binka a csodás véletlen folytán sér tetlen maradt és halálrémületen szaladt ki lakása balkonjára. Ijedtében és kétségbeesésében le akarta vetni magát a mélységbe, huga rántotta vissza.

A tüzet a művésznő segélykiáltásaira összefutó szomszédok oltották el.

## Spanyolországban nincs többé államvallás

Madrid, szept. 18.

Madridi jelentések szerint, a nemzetgyűlés tegnapi esti ülésén rövid vita után jóváhagyta az alkotmány harmadik cikkét, amely kimondja, hogy az országban nincs államvallás.

## Kiket jelöltek az osztrák köztársasági elnöki méltóságra

Bécs, szept. 18.  
A szövetségi elnök választására a következő jelölteket nyújtották be: a keresztényszocialista-párt részéről Miklas, a szociáldemokraták részéről Renner dr.,

a kommunisták részéről Koplenig, a Heimatsblock részéről Hilgerth. Nem állítanak jelöltet a Landbund, a nagynémetek és a nemzeti szocialisták.

## Az autóbusz teljes sebességgel nekirohant egy ház falának és a bennülők meghaltak, vagy súlyosan megsebesültek

Párizs, szept. 18.  
Meaux közelében súlyos gépkocsiszerecséltenség történt. Egy esküvői társaságot szállító autóbusz, amely a sötétben ki akart kerülni egy szembejövő autót, teljes sebességgel nekirohant egy ház falának.

Az autóbusz utasai nagy ivden kirepültek a kövezetre, hárman közülük szörnyethaltak, heten életveszélyesen megsebesültek, a többi utasok valamennyien kisebb-nagyobb sebesüléseket szenvedtek.

## Letartóztatták a ruszkoszleói iskolaigazgatót

Ruszkoszleó, szept. 18.  
A kikindai ügyészség utasítására a ruszkoszleói csendőrség letartóztatta Szuk József elemi iskolai igazgatót és kihallgatása után bekísérte a kikindai törvényszék fogházába, ahol vizsgálati fogságba helyezték.

Szuk a napokban a ruszkoszleói görög keleti templomban volt és ki- menet az ajtó mögött követte el az

inkriminált cselekedet, amely miatt vallásnyilvánosság címén indították meg ellene az eljárást.

Az igazgatótanító kihallgatásakor azzal védekezett, hogy olyan betegségben szenved, amely miatt kénytelen volt a kifogásolt tettet elkövetni és azt hibáján kívül, nem tudta elhagyni, bár a félreeső hely csak 15-20 lépésnyi távolságban van a templomtól.

## A bánási kereskedelmi és iparkamara a postacsomagok gyűjtőforgalmi adójának kivetését a számlák alapján kéri

Beckerek, szept. 18.  
A beckereki kereskedelmi és iparkamara ma beadványt intézett a pénzügyminisztériumhoz, amelyben a beérkezett panaszok alapján a postacsomagok utáni gyűjtőforgalmi adónak a számlák szerinti kivetését és beszedését kéri. A kamara felemlíti beadványában, hogy a postacsomagok kezelésénél

nem veszik figyelembe a számlákat ahogy azt a gyűjtőforgalmi adóról szóló törvény különben is előírja, hanem

a vámilletékek ötszörösét számítják,

amiáltal a kereskedők az eredeti forgalmi adónál nagyobb összeget fizetnek.

Beadványában a kamara felhívja a pénzügyminisztérium adóosztályának figyelmét a postacsomagok forgalmi adója körüli panaszokra és utasítást kért, hogy

a gyűjtőforgalmi adót a jövőben szigorúan a számlák alapján fizetessék meg.

## Férgekkel akarta elpusztítani magát egy szerelő

Kolozsvár, szept. 18.  
A Déva határában levő Bezsáni erdőben tegnap délelőtt szokásos ellenőrző útján az erdőkerülő borzalmas leletre bukkant.

Egy fa tövében teljesen mozdulatlanul ült egy meggörnyedt férfi. Az erdőőr megszólította, de az idegen egyáltalában nem válaszolt. Ekkor az őr egészen a közelébe ment és borzalommal látta, hogy a szerencsétlen ember balszemét és meztelen lábának ujjait férgek rájágnak.

Rövid idő múlva rendőri bizottság szállt ki a helyszínre. Az edzett ideg-

zetű és sok borzalomhoz szokott rendőri bizottság és orvosok is megdöbbentek a látottakon.

Az elalélt embert a rendőri bizottság azonnal megmozdította és nála lévő írásából sikerült megállapítani, hogy Fléger Albertnek hívják, dévai lakos és villanszerelő. A csodálatos elszántságu ember még most sem akart megszólalni és így fantasztikus öngyilkossági kísérletének okát sem tudták pontosan megállapítani.

Fléger Albert hat héttel ezelőtt egy dévai villanszerelő cég szolgálatában állott, azóta azonban munkanélkül van.

## Két becskerek-i utasa is volt az elsüllyedt Sztáribecsej hajónak, akikről azt hitték, hogy vizbefulladtak

Szerencsésen kiusztak a partra és halálra fáradtan végignézték a vizbefullók borzalmas élet-halál harcát

Beckerek, szept. 18.  
A „Sztáribecsej” tragédiájának hullámai még mindig nem simultak el. A Tisza egyre-másra veti ki a holttesteiket — a borzalmas szombat délutáni orkán áldozatait és eddig hatszor zárandokolt temetésre Novibecsej lakossága.

Csak most napokkal a hajó elsüllyedése után derült ki, hogy az utasok között két becskerek-i is volt.

Pretz Albert, a Rosenfeld tojáskereskedő cég bevásárlója és Fazekas Ignác lókereskedő voltak a hajó becskerek-i utasai és mind a ketten szerencsésen kimenekültek életveszélyes helyzetükből. Pretz és Fazekas üzleti köruton voltak és csak most érkeztek vissza Beckerekre.

A két kereskedő elmondotta, hogy szombaton este, illetve vasárnap Novibecsejen akadt dolguk és ezért igyekeztek át a „Sztáribecsej” hajóval a bánási oldalon lévő Novibecsejre. Amikor a vihar kitört és a hajó félelmetesen oldalra billent, érezték, hogy a veszedelem nem lesz elkerülhető és valóban alig néhány szempillantás alatt már beömlött a víz a kabinokba és elhangzott a borzalmas kiáltás: Süllyed a hajó.

Pretz és Fazekas nem várták be a pánik kitörését és

amint a hajó fűtője a fedélzetre szólította az utasokat, azonnal kimenektek és a folyóba vetették magukat.

Ennek köszönhetően megmenekültek, mert a következő percekben már megkezdődött az utasok élet-halál küzdelme. A partról szemtanúi voltak a kétségbeesett tusának, de mentésükre nem siethettek, mert

az izgalomtól és a hideg fürdőtől halálra fáradtan nem gondolhattak arra, hogy visszausszanak a hajóhoz.

A mentés különben is veszedelmes volt, mert a fuldoklók olyan görcsösen kapaszkodtak megmentőikbe, hogy azok sem tudtak kiuszni és a szerencsétlen fuldoklókkal együtt a folyóba vesztek. Véleményük szerint,

a vizbefulladtak legtöbbjét meg lehetett volna menteni,

ha a mentőcsónak a kollektív koffer bedobása folytán fel nem borul. Az utasok a mentőcsónak láttára ugyanis biztak benne, hogy megmenekülhetnek és

csak akkor adták fel a reményt a menekülésre, amikor látták, hogy a csónak végleg elmerül.

Pretz és Fazekas nagynehezen bevásárgott Sztáribecsejre, ott egyikük a szállodában, a másik pedig Schlesinger kereskedőtől ruhát kapott kölcsönbe. Miután fontos üzleti ügyeik vártak elintézésre,

még azon este elutaztak

és így történt, hogy a hajó személyzete eltuntekként kezelte őket és nem szerepelnek a hajószerecséltenség jegyzőkönyvében sem.

A két szerencsésen megmenekült utas hozzátartozói mit sem tudtak arról, hogy Pretz és Fazekas a hajón voltak és nyugodtan várták őket haza és csak most értesültek arról, hogy az elsüllyedt hajó utasai között voltak.

## A Zeppelin elindult Délamerikába

Friedrichshafen, szept. 18.  
Friedrichshafenből jelentik, hogy a Graf Zeppelin ma éjjel 1 óra 25 perckor utrakelt Délamerikába.

# HIREK

**Időjárás.** A meteorológiai intézet jelentése szerint, az időjárásban évenyeges változás nem várható.

**Kezer Blanka és Grba Pája hangversenye élé.** Kezer Blanka és Grba Pája szombat esti hangversenye — a gárdazenekar pompás szinfónikus hangversenye után — az idei élenk őszi hangversenyszézonnak újabb jelentős eseménye lesz. Kezer Blanka szarajevói születésű és éveken keresztül Budapesten képezte hangját. Jelenleg a beográdi opera tagja és mint első lírai szopránénekesnő, nagy sikereket aratott a Bohémek operában, Musette szerepében. Emelkeztesen jelentős sikere volt Konjovity népszimfóniának énekes főszerepében, a Kostanában is. Grba Pája vukovári származású és Zágrábban, Prágában és Berlinben végezte a zeneművészeti akadémiák ének-tanszakát. Három évig tagja volt a ljubljani operának és most Németországba készül, ahol a könnigsbergi állami operához szerződötték le. A két művész becskeréki bemutatkozása iránt — amely a Vojvodina színháztermében holnap este lesz — megérdemelten nagy érdeklődés nyilvánul meg.

**Becskerék halottai.** Roszmann Paula szül. Welter 63 éves háztartásbeli. Muc Lázár 28 éves napszámos Radu Vlada 6 napos. Mrgyan Julka szül. Csovity 47 éves háztartásbeli.

**Bánságiak a beográdi bor- és gyümölcskiállításán.** A bánsági kereskedelmi és iparkamara felhívta a vrsaci kereskedőegyesületet, hogy a szeptember 19-iki, 20-iki és 21-iki beográdi bor- és gyümölcskiállítás érdekében minél hathatósabb propagandát fejtsen ki. Bizonyos, hogy ez a propaganda eredményes is lesz és a kiállítás, amelynek megrendezése körül különben Zupán Emil fáradozott sokat, számosan vesznek részt mint kiállítók és sokan lesznek bánságiak a látogatók sorában is. A kiállítás alkalmából a közlekedésügyi minisztérium ötven százalékos utazási kedvezményt engedélyezett.

**Táncdelután a Narodna Odrbrana (Kaszinó) éttermében.** Az AK. „Vojvodina” f. hó 20-ikán, vasárnap délután 4 órai kezdettel táncdelutánt rendez a Narodna Odrbrana éttermében. Belépődíj 6 dinár.

**Újabb holttesteket vetett ki a Tisza.** A Tisza tegnap kivetette Palásti Julia szőnyegárus és Marcsity Milosza 19 éves novibecseji urileány holttestét, akik mint ismeretes, a „Sztáribecsej” katasztrófájánál veszítették az életüket. — Tegnap ment végbe Molnár Adrás és felesége temetése nagy részvét mellett. A szakadó eső dacára, sokszáz főre rugó közönség kísérte ki utolsó útjára a tragikus sorsu házaspárt, amelyet, mint megirtuk, összelelkezve mentettek ki a vízből. Csütörtökön reggel a Tisza kivetette Atanaszjevity Alekszander noviszádi banktisztviselő, egy ismeretlen 30—40 év körüli férfi és Szaniszló Imre 25 éves molisobafestő holttestét. A Tisza eddig nyolc áldozatát vetette partra.

**A Magyar Közművelődési Egyesület könyvtára régi helyiségéből** Cara Dusana ulica 21. szám alá költözött, hol minden délután 3—7 óráig áll díjtalanul a közönség rendelkezésére.

## Kettős rablógyilkosság a beográdi villanegyedben

### Három napja holtan fekszenek az áldozatok a lakás előszobájában

Beograd, szept. 18.

A topcsideri domboldalon fekvő Gledsston ucca egyik villájában borzalmas kettős rablógyilkosságot fedeztek fel.

Tegnap délután holtan találták a villa egyetlen lakásában Tipa Ilija 80 éves nyugdíjast és Vlainja Mária nevű 45 éves házvezetőnőjét. A holttesteket

**felismerhetetlenségig összeszúrkáltan a lakás előszobájában találták meg.**

Az összes ajtók zárva voltak, a gyilkos a lakás kifosztása után rázárta az ajtókat a szerencsétlen áldozatokra.

Tipát vasárnap látták utoljára és így valószínű, hogy

a tettest már napokkal előbb követték el.

A szomszédoknak feltűnt, hogy a lakás ajtaja állandóan zárva van és a nyugdíjas házvezetőnője, aki sürin fordult meg a szomszédságban, nem jelentkezik. Gondosabban körüljárták a házat és kopogtak az ablakon, majd ismételtén az ajtón és a kilencsen legnagyobb réműletükre, alvadt vér nyomait fedezték fel. Ertesítették a rendőrséget, amely aztán felnyitatta a lakást és hatalmas vértócsában holtan találta a nyugdíjast és a házvezetőnőjét. Az orvosi vizsgálat megállapításai szerint, a gyilkosságot keddről szerdára virradó éjjel követhették el.

## Nem csalárd csődben, hanem gondatlanságból előidézett csődben mondották ki bűnösnek Perkovátz Józsefet

### Az egyéves fogházbüntetésbe beszámították a vizsgálati fogságot is — Elrendelték az elítélt azonnali szabadlábra helyezését

Becskerék, szept. 18.

A becskeréki törvényszék büntető tanácsa csütörtökön délután négy órakor hirdette ki ítéletét Perkovác József bűnpörében. Az a nagy érdeklődés, amely a bűnper iránt a tárgyalás folyamán megnyilvánult, csak fokozódott az ítélet kihirdetésekor és a mikor Makszimovity Sztvetisláv törvényszéki elnökkel az élen bevonult a tanács, a közönség részére fentartott padosorok zsufolásig megteltek.

Röviddel négy óra után kezdte meg az ítélet felolvasását Makszimovity törvényszéki elnök. A bíróság csupán

**gondatlanságból előidézett csődben mondotta ki bűnösnek és ezért a régi büntetőtörvény alapján egy évi fogházra ítélte,**

büntetésébe azonban beszámította az április 1-eje óta eltöltött vizsgálati fogságot. A vádindítvány csalárd csőd büntetésében kérte az elítélését, a büntetőtanács azonban gondatlanságból okozott csőd vétségében állapította meg a bűnösségét és mert a cselekmény kezdési ideje a régi büntetőtörvénykönyv idejére esik, az

enyhébb büntetést előíró régi büntetőtörvénykönyvet alkalmazta. A bíróság a többi vádak alól felmentette Perkovácot és

**a védők előterjesztésére elrendelte azonnali szabadlábra helyezését.**

Jovánovity Jován dr. vezetőügyész bejelentette, hogy három napon belül indokolja meg a fellebbezését, míg dr. Osztovity Zlatko és dr. Mrkusity Joszif védők szintén bejelentették fellebbezésüket.

Perkovác József a tanácselnök kérdésére kijelentette, hogy a fellebbezés tekintetében védői elhatározásához csatlakozik.

Perkovác röviddel az ítélet kihirdetése után elhagyta a becskeréki törvényszék fogházát.

**Kinai banditák elraboltak száz iskolásgyermeket. Sanghaiból jelentik: Egy csapat rabló pénteken támadást intézett az északi Kiangsuban fekvő Suiningku város ellen. A lakosság teljes kifosztása után betörték az iskolába és magukkal hurcolták a hegyekbe 100 iskolásfiút és a tanítókat, hogy fogságba tartsák őket, míg váltságdíjat nem kapnak értük.**

**Drágább lett a dohány és a cigaretta.** Beográdból jelentik: Az állami dohánymonopólium a dohány és cigaretta árakat a következőképpen emelte fel: Dohány: A moravai kilogramját 300 dinárról 325-re, a zetai kilogramját 250 dinárról 275-re, a pipadohány árát pedig 80 dinárról 100 dinárra emelte. Cigaretta: Ezer darab Morava 300 dinárról 350 dinárra, ezer darab Zeta 250 dinárról 300 dinárra; ezer darab Száva 150 dinárról 175 dinárra emelte. A kis huszas csomagokban áruba bocsátott Morava cigarettát 6 dinárról 7.50 dinárra, a Zeta cigarettát 5-ről 6 dinárra emelte fel.

## Színház, zene

Szeptember 19., szombat. Kezer Blanka operaénekesnő és Grba Pája operaénekes hangversenye a Vojvodina színháztermében.

## A beográdi gárdazenekar hangversenye

Becskerék, szept. 18.

A Vojvodina-szálloda ujonnan épített, ragyogó színháztermében tegnap este a beográdi gárdazenekar hangversenye olyan művészi élmény volt, amelyben a becskeréki közönségnek már régen nem volt része. Az orchesztrális muzsika, legalább is az olyan teljesszámú és a művészi interpretáció olyan magas fokán álló zenekar, mint amelyen a gárda zenekara, vidéki városokban ritkán hallható. A közönség lelkes ünneplése, a sok forró taps, amivel a Pokorny Dragutin ezredes-karmester vezénylete alatt álló zenekar minden egyes számát kísérték, azt bizonyítja, hogy közönségünk értékeli és megbecsüli, ha igazán művészi produkciót kap.

A zenei kulturának, a precizitásnak olyan fokát mutatta a tegnapi zenekari hangverseny, miről csak a legnagyobb elismerés hangján lehet szólni. Pokorny karmester a hatalmas zenekar felett tökéletesen uralkodik és azon keresztül csodálatos tiszta felfogással adta vissza Wagner gigantikus, bonyolult zenei gondolatait, de éppen olyan művészi készséggel brilliroztak a hegedűk tökéletes összjátékot alkotva a Mignon ouverturejében. Saint Saens Danse macabreja a csillogó, fölényes technika példaképe volt, Massenet Elzászi képei csipkefinom, leheletszerű szépségükkel. Csajkovszki Ünnepi szláv indulója hatalmas zenei felépítésével egyaránt lelkes tapsokra ragadta a közönséget amely bizonyára hosszú ideig emlékezetében tartja a tegnapi hangversenyt.

A hangverseny közben Vladiv Milorád városi főszámvevő a színpadon a város közönsége nevében meleg szavakkal üdvözölte Pokorny karmestert és hatalmas babérkoszorút nyújtott át neki.

## Megisméltődött a bőröndös gyilkosság Franciaországban

Az egyik bőröndben egy japán borzalmasan meggyilkolt holttestére akadtak

Párizs, szept. 18.

Aix en Provence határában a csendőrök két gazdátlan bőröndöt találtak. Amikor a bőröndöket felnyitották, megdöbbentő látvány tárult eléjük.

Az egyik bőröndben egy japán em-

ber borzalmasan megcsontított holtteste volt begyömészölve.

A másik bőröndben egy vasdorong volt, amellyel a gyilkosságot elkövették. Azt hiszik, hogy egzotikus bűntény történt és most a Franciaországban élő japánok között kutatják, hogy kik lehetnek a tettesek.

## A becskerek kamara eljár a decimálmérlegek használatának engedélyezéséért

Becskekerek, szept. 18.

A pancsevői és vrsaci kereskedők beadványt intéztek a bánügyi kereskedelmi és iparkamarához és a kamara közbenjárását kérték, hogy a vasutigazgatóság a vagonárak mérésénél decimálmérleg használatát is megengedje. Eddig ugyanis csak kocsimérlegek használatát engedélyezték és decimál mérleget csak ott lehetett igénybe venni, ahol kocsimérleg nem volt.

A kamara indokoltan találta a kérelmet és azt részletesen megindokolt beadvány formájában a szubotici vasutigazgatóságnak továbbította.

## Két felmentő ítélet

Az áruló beszélgetés  
A fiu büne

Becskekerek, szept. 18.

A becskerek törvényszék büntető egyesbirója tegnap délelőtt két kisebb bűnpörrel foglalkozott. Az egyik bűnper vádlottja Popov Szima szrpszkaneuzinai asszony volt, aki a vele vadházasságban élő bolgár menekülttel együtt kerékpárpással volt vadolva. Popovné vadházastársát időközben áttették a bolgár határon és így a vádat csak az asszony ellen tartották fenn.

A házaspár elleni feljelentést egy Elenkor nevű földmives tette, aki egy alkalommal tanuja volt, amikor a bolgár menekült eldicsekedett Angye lov Jován kerékpárjának sikeres eltu-lajdonításával.

A bíróság a vád- és védelem tanu-  
nainak kihallgatása után Popovné-t  
bizonyítékok hiányában felmentette.

Ugyancsak felmentő ítéletet hozott a bíróság Gyurin Nikola alekszan-  
drovói földmives lopási bűnpörében.  
Gyurin meglopta édesapját, az eltu-  
lajdonított buza értékesítésénél azon-  
ban tetten érték. Miután Gyurin idő-

közben katonai szolgálatot is teljesített, az ügy elévült és felmentő ítélet kellett kihirdetni.

## Éretlen gyerekcsiny volt az állítólagos rosenheimi vasuti merénylet

Rosenheim, szept. 18.

A német birodalmi vasutigazgatóság jelentése szerint, a Rosenheim-Salzburg vonalon elkövetett állítólagos vasuti merénylet nem egyéb éretlen gyerekcsiny. Megállapítást nyert, hogy a köveket 8-10 éves gyermekek helyezték el a síneken. Még ha a vasuti ór a köveket nem is távolította volna el, a szerencsétlenség még akkor sem következett volna be.

Az **En** újságom a legszebb, legrégebb képes gyermeklap. Van Az **En** Újságom-ban folytatásos regény, elbeszélés, mese, vers, kis szindarabok, cikkek Játék-, sport-, rejtvényrovat gondoskodik a gyerekek szórakoztatásáról. Az **En** Újságom minden szombaton jelenik meg. Előfizetési ára negyedévre 20 dinár. Az **En** Újságom kiadóhivatala, Budapest VI., Andrássy ut 16., minden érdeklődőnek szívesen küld mutatóvány-számot.

## A vonatok indulása és érkezése

**Velikibecskerek Begejről indul:**

**Pancsevóra:** (Beográdba) 2-15, 14-16, 19-28 órákor.

**Szuboticára és Kikindára:** 0-55, 7-53, 13-12 (Dragutinovóról gyors) 10-49 órákor.

**Vrsacra:** 2-30, 15-45 órákor.

**Noviszádra:** 2-15, 6-45, (motoros), 14-16 órákor.

**Jásatomityra:** 6-56, 2-30, 15-45 órákor.

**Klárijára:** 7-48, 11-30 és 17-25 órákor.

**Temesvárra (Kikindán át):** 0-55, 7-53 órákor.

**Budapestre (Szuboticán át):** 0-55, 7-53 és 16-49 órákor.

**Budapestre (Szegeden át):** 0-55, (első és másodosztályu közvetlen kocs), 7-53 és 13-12 órákor

**Prágába és Berlinbe:** 16-49 órákor.

## BALKAN BIOSKOP

Ma pénteken, szeptember 18-án 5, 7 és 9 órákor utoljára a nagy sikert elért 100%-os német tónfilmoperett:

Helyárak:

3, 5, 7 és 10 Din. **Ein Tango für Dich.**

Gyönyörű hortobágyi énekkel.

## Velikibecskerek Begejre érkezik:

**Pancsevóról** (Beográdból): 0-21, 7-43 és 16-27 órákor.

**Szuboticáról és Kikindáról:** 1-44, 6-35, 13-30 és 19-02 órákor.

**Vrsacról:** 7-20 és 16-38 órákor.

**Noviszádról:** 6-15 (motoros), 16-27 és 22 órákor.

**Jásatomityról:** 7-20, 16-28 és 18-56 órákor.

**Klárijáról:** 6-25, 15-25 és 19-18 órákor.

**Budapestről és Bécsből:** 1-44 (Budapest és Pancsevó között I. és II. osztályu közvetlen kocs) 19-02 órákor.

**Temesvárról (Kikindán át):** 1-44, 6-35 és 19-02 órákor.

A legolcsóbban kapható minden faj

**burgonya és bab**

**Danilo Ivkov, Stapar**

## Ügynököket

magas jutalékra felvesz

helybeli vállalat.

1132-3.1 Cim a kiadóhivatalban.

## Kevesli üzleti forgalmát

?

1szert a segítség:

2sértelenül nyer,

3szorosra emeli a forgalmat,

4szeres vevőköre lesz, ha

5letes hirdetésekkel

6hatós reklámot csinál

7ről-hétre a „Hiradó”-ban.

## Eladó!

Intézetiszékház V. Bečkereken

(Kralja Aleksandra ucca).

Téglagyár Beg. Sv. Đuradon.

Különféle pánccszekrények.

Nagybecskerek Népbank Rt.

Telefón 62. 32-x.40 Telefón 62.

Telefon

21

**Pleitiz Fer. Pál**  
**könyvnyomdája**  
Veliki Bečkerek, Obličeva u. 4.



Mindenféle nyomtatványok a legmodernebb kivitelben  
Lapkiadás - Nyomtatvány-  
raktár - Tömöntöde - Vona-  
lozó-Intézet - könyvkötészet  
Ruggyantabélyegzőgyártás